



برای اولین بار داستان تن تن در مهر ۱۳۳۶ در مجله اطلاعات کودکان منتشر شد. عنوان داستان از (تن تن در کنگو) به (مسافرت بهروز به آفریقا) تغییر یافت. تغییر نام شخصیت‌ها و ایرانی‌سازی اسامی شیوه‌ای رایج در نشریه (اطلاعات کودکان) بوده است تا کودکان و نوجوانان ایرانی ارتباط بهتری با شخصیت‌های داستان پیدا کنند.

تغییراتی چون تغییر نام‌های:

(تن تن) به (بهروز)

(میلو) به (پاپی)

(کوکو) به (کاکا)

(آل کاپون) به آقای (قیونچی)

(موگانگا) جادوگر قبیله به (بامبولی)

قبیله (بابا اوروم) به قبیله (بابالامپا) قبیله (مهاتووو) به

قبیله (قاقالی‌لی)

از جمله‌ی همین موارد است.